



TW SP202

Presse Hydraulique



twinbusch.fr



INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN



Lisez soigneusement ce manuel avant de la mise en service du Equipement du garage. Suivez scrupuleusement les instructions.

Twin Busch France Sarl | 6, Rue Louis Armand | F-67620 Soufflenheim

Tél. : +33 (3) 88 94 35 38 | Courrier électronique : info@twinbusch.fr

Important :

Veillez lire attentivement l'intégralité de cette notice. Veillez tenir compte des instructions de sécurité et des mises en garde. Veillez utiliser le produit conformément à l'usage pour lequel il a été prévu. Tout autre usage peut occasionner des dommages matériels et/ou physiques. Veillez soigneusement conserver la présente notice pour une utilisation ultérieure.

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE

1. Veillez avoir recours à une personne qualifiée pour maintenir la presse en bon état. Veillez à ce que la presse soit toujours propre afin d'assurer un fonctionnement optimal et en toute sécurité.
2. La capacité maximale de la presse est de 20 tonnes. Ne dépassez jamais la capacité maximale. Veillez à ne jamais exercer de force excessive sur une pièce et à utiliser l'indicateur de pression pour déterminer avec précision la force exercée.
3. Veillez utiliser le produit conformément à l'usage pour lequel il a été prévu. Ne l'utilisez jamais pour un autre usage.
4. Veillez à tenir les enfants et les personnes non autorisées à l'écart de la zone de travail.
5. Veillez retirer les vêtements amples, cravates, montres, bagues et autres bijoux susceptibles d'être happés par la machine en mouvement et attacher les cheveux longs.
6. Lorsque vous utilisez la presse, veillez porter des lunettes de protections homologués ANSI¹, une protection intégrale du visage ainsi que des gants de travail.
7. Veillez à toujours garder l'équilibre et à bien garder les deux pieds au sol. Portez des chaussures de sécurité antidérapantes et évitez de trop tendre les bras.
8. Utilisez la presse sur une surface stable, de niveau, sèche et antidérapante capable de supporter la charge. Veillez garder la surface propre et rangée et vous assurer que la luminosité y est suffisante.
9. Avant toute utilisation, veillez contrôler la machine. Ne l'utilisez pas si des pièces sont tordues ou fêlées, si la machine présente une fuite, si des parties sont suspectées d'être endommagées ou si des effets de choc sont constatés.
10. Vérifiez que tous les boulons et écrous sont fermement serrés.
11. Vérifiez que la pièce à traiter est bien centrée et sécurisée.
12. Veillez tenir les mains et les pieds à l'écart du tablier.
13. Veillez ne pas utiliser la presse d'atelier pour comprimer des ressorts ou toute autre pièce qui pourrait se désolidariser et causer un danger. Ne vous tenez jamais directement en face de la presse chargée et ne laissez jamais la presse chargée sans surveillance.
14. N'utilisez pas la presse si vous souffrez de fatigue ou si vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
15. N'autorisez jamais une personne non qualifiée à utiliser la presse.
16. Ne procédez à aucune modification sur la presse.
17. Veillez exclusivement utiliser de l'huile hydraulique de bonne qualité. N'utilisez pas de liquide de frein ou tout autre fluide non destiné à cet usage et ne mélangez pas différents types d'huile lorsque vous faites l'appoint.
18. Veillez protéger la presse de la pluie et des intempéries.
19. Si la presse nécessite des réparations ou des pièces de rechange, veillez contacter un technicien autorisé et utiliser exclusivement des pièces d'origine fournies par le fabricant.
20. **ATTENTION** : les mises en garde, avertissements et instructions énoncés dans la présente notice ne peuvent pas couvrir toutes les situations qui peuvent se présenter. Ainsi l'opérateur doit-il comprendre que bon sens et précaution sont deux facteurs qui ne peuvent pas être « fournis » par le produit et qu'il lui revient de faire preuve de bon sens et d'agir avec toutes les précautions qui s'imposent.

¹ American National Standard Institute, institut de normalisation américain

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capacité	20 tonnes	Course du vérin	145 mm
Plage de travail	90 - 1035 mm	Largeur du tablier	495 mm

3. MONTAGE

Veillez utiliser la vue éclatée pour vous aider. Avant de commencer, posez toutes les pièces devant vous :

Il est recommandé de suivre la procédure suivante :

1. Fixez le support (13) au poteau gauche et à la traverse inférieure (16) au moyen des boulons (17), rondelles (15) et écrous (14), puis fixez l'autre support de la même manière au poteau droit.
2. Amenez la structure de la presse en position verticale puis fixez une des deux traverses (6) aux poteaux droite et gauche (9) au moyen des boulons (7), rondelles (10) et écrous (11).
3. Mettez l'autre traverse en position et insérez la plaque (21) entre les deux traverses supérieure. Fixez maintenant la traverse au poteau de gauche (9) au moyen des boulons (7), rondelles (10) et écrous (11).
4. Vissez l'écrou cylindrique supérieur (4) sur le vérin (3), insérez le vérin dans le trou de la plaque (21), puis vissez l'écrou cylindrique inférieur (20) sur le vérin et fixez le siège dentelé (5) sur le vérin.
5. Fixez la plateforme (26) de la presse sur le poteau de droite au moyen des boulons (18), rondelles (27) et écrous (28), puis installez la pompe (25) sur la plateforme (26) et fixez-la au moyen du boulon (29).
6. Insérez les tiges (12) dans les trous prévus à cet effet sur les poteaux et placez le tablier (30) sur les deux tiges (12).
7. Connectez la pompe (12) et le vérin (3). Installez le manomètre (1)
8. Serrez tous les boulons et les écrous.

4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Le bouchon de mise à l'air situé sur le dessus du manomètre indicateur de pression doit être retiré avant la première mise en service.

Une utilisation sans retirer ce bouchon engendrera une destruction des parties internes de ce manomètre.



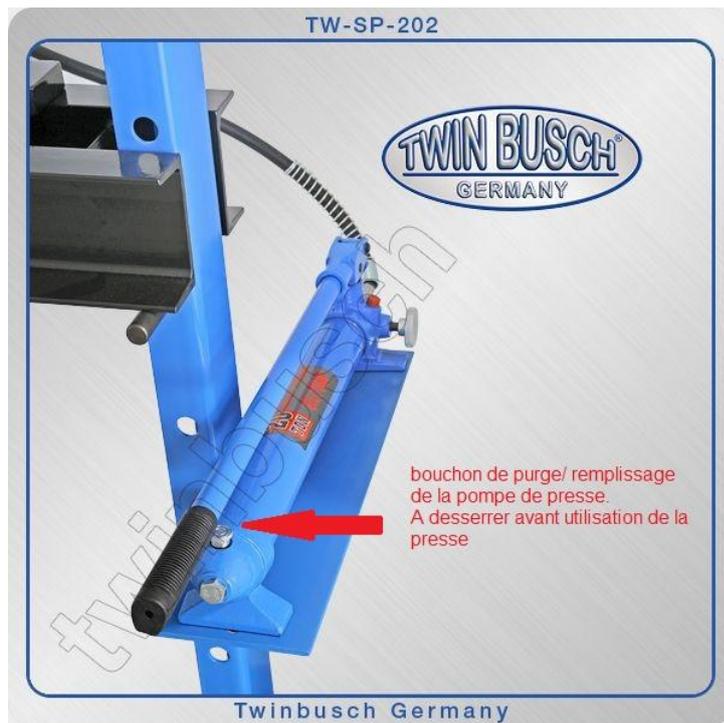
1. **REMARQUE** : avant la première utilisation de la machine, purgez le système hydraulique afin d'éliminer tout l'air. Ouvrez la soupape de sécurité en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Appuyez plusieurs fois sur la poignée de la pompe afin d'éliminer tout l'air présent dans le système.
2. Contrôlez toutes les pièces et vérifiez leur état. Si une pièce est défectueuse, cessez d'utiliser la machine et contactez immédiatement votre revendeur.

5. UTILISATION

MISE EN GARDE : veuillez lire attentivement et comprendre l'ensemble des instructions de sécurité et mises en garde avant de commencer à utiliser la machine.

ATTENTION : La vis de purge/remplissage situé à l'avant de la pompe de presse doit être ouverte en permanence lors de l'utilisation de la presse.

Une utilisation de la presse sans ouverture de cette vis de purge/remplissage entrainerait une destruction des organes internes de la pompe.



1. Placez les cales (19) sur le tablier de la presse (30) puis insérez la pièce à traiter entre les cales.
2. Fermez la soupape de sécurité en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit entièrement fermée.
3. Appuyez sur la poignée de la pompe jusqu'à ce que le siège dentelé soit juste au-dessus de la pièce à traiter.
4. Vérifiez que la pièce est bien centrée.
5. Appuyez sur la poignée de la pompe et appliquez la force de pression sur la pièce.
6. Une fois le travail terminé, cessez de pomper et relâchez lentement la force de pression en tournant la soupape de sécurité dans le sens contraire des aiguilles d'une montre par petits paliers.
7. Une fois le vérin revenu en position de repos, retirez la pièce du tablier.

6. MAINTENANCE

1. Nettoyez les éléments extérieurs de la presse au moyen d'un chiffon doux, sec et propre. Lubrifiez régulièrement les fixations et les pièces mobiles.
2. Pendant les périodes d'inutilisation, entreposez la machine dans un endroit sec et veillez à placer le vérin et le piston en position entièrement rétractée.
3. Si l'efficacité de la presse diminue, purgez le système hydraulique afin d'éliminer l'air qui pourrait se trouver dans le système (voir point IV).



La Société

Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim

déclare que le

presse d'atelier

TW SP121 (12 t), TW SP202 (20 t), TW SP205 (50 t)
(ZX0901 series)

Numéro de série :

dans les configurations mises en circulation, répond aux exigences en matière de sécurité et de protection de la santé énumérées dans les directives CE en vigueur énoncées ci-dessous :

Directive(s) CE :

2006/42/EC Partie mécanique

Normes et directives harmonisées appliquées

EN 1494:2000+A1:2008

EN ISO 12100:2010

EN 349:1993+A1:2008, EN 953:1997+A1:2009, EN 13857:2008

Attestation CE de type

A120703/ZZM768

Date de délivrance : juillet 2012

Lieu de délivrance : Savignano

Données techniques n° : A120703/ZZM768

Organisme de certification :

Ente Certificazione Macchine Srl,
Via Mincio, 386/s,
41056 Savignano s./P. (MO) ITALY
Zertifizierungsstellennr.: 1282

Toute utilisation non conforme à l'usage prévu ou opération de montage, assemblage ou transformation sans notre accord préalable, annule la validité de la présente déclaration.

Personne habilitée à l'élaboration de la documentation technique : Michael Glade (voir signature ci-dessous)



TWIN BUSCH GmbH

Amperestr. 1 · 64625 Bensheim
Tel. 06251 / 70585-0 · Fax: 70585-29

Signature autorisée :
Bensheim, 23.06.15

Michael Glade
Qualitätsmanagement

Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim

twinbusch.de | E-Mail: info@twinbusch.de | Tel.: +49 (0)6251-70585-0



Twin Busch France Sarl | 6, Rue Louis Armand | F-67620 Soufflenheim

Tél. : +33 (3) 88 94 35 38 | Courrier électronique : info@twinbusch.fr